

「3・11 と three」

“Art of three: Decision and Reaction After 3.11”

山田隆行／YAMADA Takayuki

本発表では、福島出身の男性3人によって2009年に結成されたアーティスト・グループ three を紹介する。これまで、three はアニメやマンガ、ゲームのフィギュアを無数に使用した立体作品によって国内外で高い評価を得ている。その一方で、大量生産／大量消費、群集と個の関係にも興味を抱き、個別に包装された小さなキャンディやグミ、魚型の醤油さしを素材とする立体作品や鑑賞者参加型のインスタレーションを制作してきた。

結成当初から福島を拠点とする three にとって2011年3月11日の大震災の影響は大きい。彼らを取り巻く環境がこの日を境に一変したのである。福島は、震災、原発、放射能と同義語となる Fukushima として世界中で知られ、three もまた否応なくこの文脈で受容されることになった。そもそも彼らは政治的でも思想的でもない。しかし、福島で生まれ育ったアーティストとして、この問題に反応しないことは不自然であると感じ、生産と消費／福島と東京の関係を問う《Eat Me》(2012年)、日ごとの放射線量を伝える新聞でつくった《RAW》(2012年)、福島第一原子力発電所の原子炉建屋に着想を得た《Tokyo Electric》(2013年)、福島に向けられる無意識の偏見を顕在化する《CAUTION Not Contaminated Do not Care》(2016年)を発表してきた。これらの作品に共通する一つの要素として重要なのは、見た目の美しさのうちに隠された皮肉さと虚無感であろう。ここには福島に生きる three の謂わば内部からの視線と直接の経験が反映されている。

[参考 URL]

《Eat Me》(2012年)

<http://three-studio.com/portfolio/eat-me-2/>

《RAW》(2012年)

<http://three-studio.com/portfolio/raw/>

《Tokyo Electric》(2013年)

<http://three-studio.com/portfolio/tokyo-electric/>

In this presentation, I introduce three, a group of artists formed in 2009 by three men from Fukushima. So far, three has produced numerous three-dimensional works based on manga, anime, and game figures, which have been highly regarded both domestically and overseas. In this vein, they have created three-dimensional works and participatory installations using individually packaged candies and fish-shaped soy sauce pots as materials, pursuing their interest in mass production/mass consumption, together with relations between the collective and the individual.

Based in Fukushima since their formation, the events of 11 March, 2011 had a profound influence on three. Their environment immediately changed as “Fukushima” became a worldwide synonym for natural and nuclear disaster, as well as radiation, and the group was inevitably sucked into this context. Originally they had no clear political or ideological aims. However, feeling it unnatural as artists born and brought up in Fukushima to have no reaction to events, they came out with *Eat Me* (2012), investigating production-consumption/Tokyo-Fukushima relationships. *RAW* (2012), made from newspapers supplying information on daily radiation doses, *Tokyo Electric* (2013), inspired by the nuclear reactor building at the Fukushima Daiichi Nuclear power station, and *CAUTION Not Contaminated Do not Care* (2016), looking at unconscious prejudice directed towards Fukushima. An important common component shared by these works is the irony and emptiness hidden beneath a beautiful appearance. Here, three directly reflect the ‘insider’ perspective and experience of people living in Fukushima.